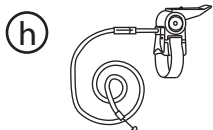
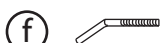
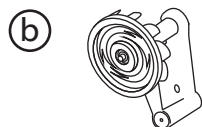
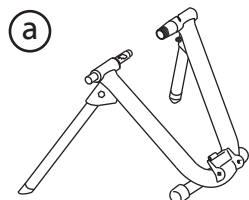


OWNER'S MANUAL FOR THE FLUID², MAGNETO, MAG, MAG+, AND WIND TRAINERS.



PARTS LIST | Listado de piezas | Liste des pièces | Teileliste | Elenco parti | Onderdelenlijst



If you do not find all of these items in the box, please contact customer service at 800.783.7257.

Si en la caja no encuentra todos estos elementos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente llamando al 800-783-7257.

Si l'un de ces éléments ne se trouve pas dans l'emballage, contactez le service à la clientèle au 800.783.7257.

Wenn das Paket nicht alle Teile enthält, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice unter der Telefonnummer 800.783.7257.

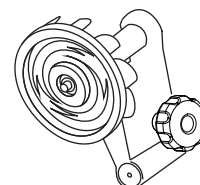
Nel caso in cui alcuni dei componenti non siano presenti nella confezione, si prega di contattare il servizio clienti al numero 800-783-7257.

Indien u niet alle onderdelen vindt in deze verpakking, neem dan contact op met de klantendienst op het nummer 800-783-7257.

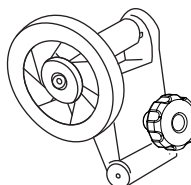
MAG+ ONLY p. 6
Solamente MAG+ p. 6
Seulement MAG+ p. 6
Nur MAG+, S. 6
MAG+ SOLO p. 6
Uitsluitend MAG+ p. 6

RESISTANCE UNITS WIDERSTANDSEINHEITEN
UNIDAD DE RESISTENCIAS UNITÀ DI RESISTENZA
UNITÉS DE RÉSTANCE WEERSTANDSUNITS

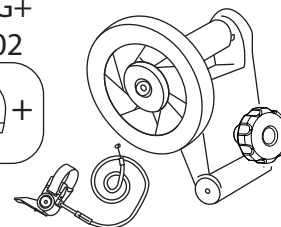
WIND
9900



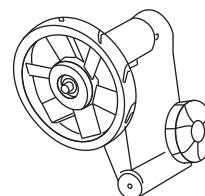
MAG
9901



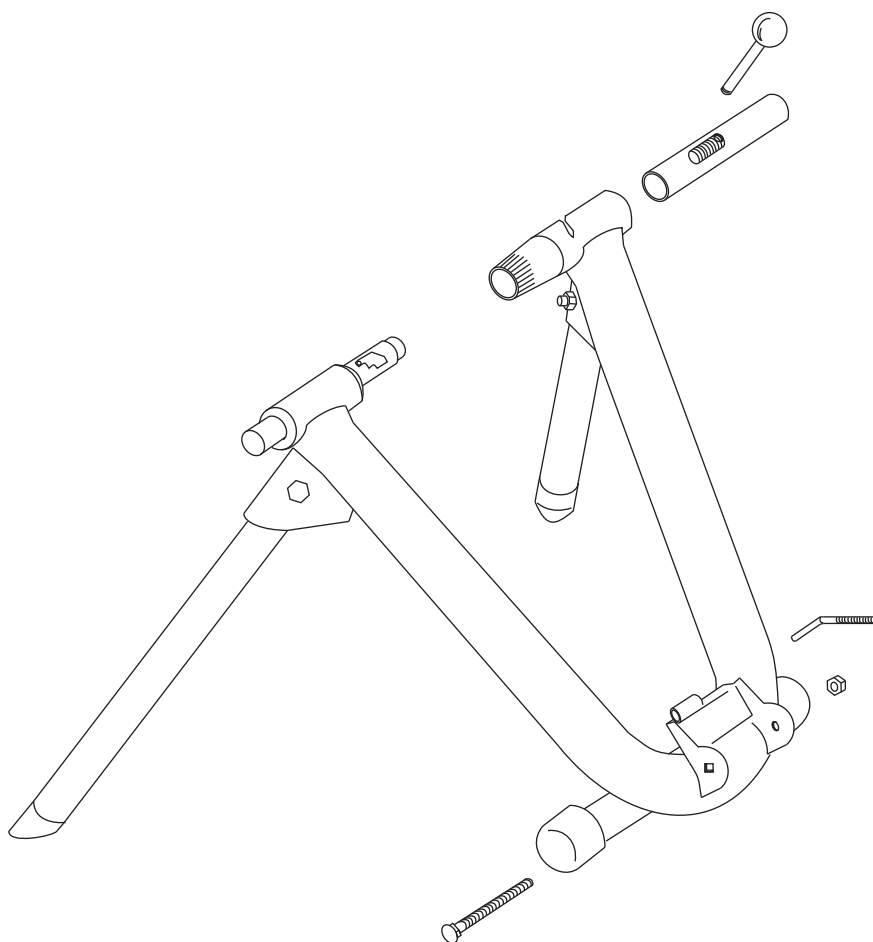
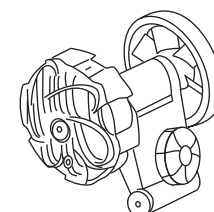
MAG+
9902



MAGNETO
9903



FLUID²
9904



PRECAUTIONS | PRECAUCIONES | PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES | VORSICHTSMASSNAHMEN | PRECAUZIONI | VOORZORGSMAATREGELEN

Before starting any exercise program, consult with your physician or health professional. He or she can help establish the exercise frequency, intensity and time appropriate for your particular age and condition. If you have any pain or tightness in your chest, an irregular heartbeat, shortness of breath, feel faint, or have any discomfort while you exercise, STOP! Consult your physician before continuing. Failure to follow any of these safeguards may result in injury or serious health problems.

- Do not remove shoes from pedals while cycling.
- Do not attempt to ride the bike at high RPM's or in a standing position until you have practiced at lower RPM's.
- Do not place fingers or any other objects into moving parts of the trainer or bicycle.
- Keep children and pets away from your bike and the trainer while in use. Do not allow children to ride on your bike.
- Never turn pedal crank arms by hand. To avoid entanglement and possible injury, do not expose hands or arms to the drive mechanism.
- Do not dismount from your bike until both the pedals and the rear wheel are at a complete STOP.

Antes de iniciar un programa de ejercicios consulte con su médico o con un profesional sanitario. Dicho profesional podrá ayudarle a establecer un programa de ejercicios con una frecuencia, intensidad y horario acordes a su edad y condición física. Si tiene algún dolor u opresión en el pecho, observa un pulso irregular, le falta el aire, se siente débil o incómodo mientras realiza el ejercicio, ¡DETÉNGASE! Consulte a su médico antes de continuar. El incumplimiento de estos consejos podría provocar heridas o problemas graves de salud.

- No quite los pies de los pedales mientras utiliza la bicicleta.
- No intente hacer girar la bicicleta a mucha velocidad o de pie hasta que haya practicado a una velocidad menor.
- No coloque los dedos ni ningún objeto en las partes móviles del aparato de entrenamiento o la bicicleta.
- Mantenga alejados a los niños y animales de su bicicleta y del aparato de entrenamiento cuando los esté utilizando. No permita que los niños utilicen la bicicleta.
- No haga girar a mano la manivela del pedal. Para evitar enredos y posibles daños, no acerque las manos ni los brazos al mecanismo de tracción.
- No se baje de la bicicleta hasta que los pedales y la rueda trasera se hayan DETENIDO completamente.

Avant de commencer un programme d'exercice, consultez votre médecin ou un professionnel de la santé. Il vous permettra d'établir la fréquence, l'intensité et la durée d'exercice qui conviennent à votre condition de santé et à votre âge. Si vous ressentez une douleur dans la poitrine, des battements de coeur irréguliers, un souffle court, un évanouissement ou un inconfort quelconque durant un exercice, ARRÊTEZ ! Consultez votre médecin avant de continuer. Le non-respect de ces mises en garde pourrait entraîner des blessures ou de sérieux problèmes de santé.

- Ne retirez pas les pieds des pédales pendant l'exercice.
- Ne tentez pas de vous entraîner à grande vitesse ou debout avant de vous exercer à faible vitesse.
- N'introduisez pas la main, le doigt ou un quelconque objet dans les pièces mobiles de l'appareil d'entraînement ou du vélo.
- Tenez les enfants et les animaux de compagnie à distance de l'appareil d'entraînement ou du vélo pendant l'exercice. Ne permettez pas aux enfants d'utiliser votre appareil ou votre vélo.
- Ne faites jamais tourner le pédalier à la main. Pour éviter un accrochage et des blessures éventuelles, ne posez pas les mains ou les bras sur le mécanisme d'entraînement.
- Ne démontez pas le vélo avant que les pédales et la roue arrière soient à l'ARRÊT complet.

Fragen Sie vor dem Beginn des Trainingsprogramms Ihren Arzt oder Gesundheitsexperten. Er oder sie kann die Trainingshäufigkeit, die Intensität und die Länge entsprechend Ihres Alters und Ihres Gesundheitszustands bestimmen. Wenn Sie Schmerzen oder ein Engegefühl in der Brust spüren oder Herzrhythmusstörungen, Kurzatmigkeit oder Schwächegefühl oder andere Symptome während des Trainings auftreten sollten, BRECHEN SIE DAS TRAINING AB! Wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie das Training fortsetzen. Wenn Sie diese Vorsichtsmaßnahmen missachten, kann es zu Verletzungen oder ersten Gesundheitsschäden kommen.

- Nehmen Sie die Schuhe beim Fahren nicht von den Pedalen.
- Trainieren Sie das Fahren im Sitzen und Stehen erst bei niedrigen Drehzahlen, bevor Sie mit hohen Drehzahlen trainieren.
- Kommen Sie nicht mit den Fingern in die Nähe von sich bewegenden Bauteilen der Trainingseinheit oder des Rads.
- Lassen Sie Kinder und Tiere während des Trainings nicht in die Nähe des Rads oder Trainingsgeräts. Kinder dürfen nicht auf den Rad fahren.
- Drehen Sie die Pedalkurbeln niemals mit der Hand. Halten Sie Hände und Arme von der Antriebseinheit fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Steigen Sie erst vom Rad ab, wenn sich die Pedale und das Hinterrad nicht mehr bewegen.

Prima di cominciare qualsiasi programma di esercizi, consultare il proprio medico o il proprio specialista. Un medico è in grado di stabilire la durata, l'intensità e la frequenza più adatte alla propria età e condizione fisica. Se, durante gli esercizi, si avvertono dolori o senso di oppressione al petto, battito irregolare, difficoltà respiratorie, sensazioni di svenimento o qualunque altro malessere, è indispensabile FERMARSI! Consultare il proprio medico prima di proseguire. Il mancato rispetto di una di queste norme di sicurezza può determinare infortuni o gravi problemi di salute.

- Non togliere i piedi dai pedali durante la corsa.
- Non tentare di pedalare ad alte velocità o in piedi prima di avere fatto pratica a basse velocità.
- Non inserire le dita o qualunque altro oggetto nelle parti in movimento del rullo o della bicicletta.
- Durante l'uso, tenere i bambini e gli animali lontani dalla bicicletta e dal rullo. Vietare ai bambini l'utilizzo della bicicletta.
- Non girare mai a mano i bracci della pedivella. Per evitare disagi o eventuali infortuni, non esporre le mani e le braccia al meccanismo di trazione.
- Scendere dalla bicicletta solo quando i pedali e la ruota posteriore sono del tutto FERMI.

Raadpleeg uw arts of zorgverlener voor u aan een trainingsprogramma begint. Hij of zij kan u helpen om de geschikte trainingsfrequentie, -intensiteit en -tijd te bepalen voor uw leeftijd en conditie. Als u pijn of benauwdheid in uw borst gewaar wordt, een onregelmatige hartslag hebt, kortademig bent of u zwakjes of ongemakkelijk voelt tijdens het trainen, STOP dan meteen! Raadpleeg uw arts voor u opnieuw begint. De niet-naleving van deze voorzorgsmaatregelen kan tot blessures of ernstige gezondheidsproblemen leiden.

- Houd uw voeten tijdens het fietsen op de pedalen.
- Oefen eerst bij een lage RPM voor u rechtstaand of bij een hoge RPM probeert te fietsen.
- Steek uw vingers of andere voorwerpen niet in de bewegende delen van het trainingstoestel of de fiets.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van uw fiets of trainingstoestel wanneer deze in gebruik is.

~~Draai de pedalkurk nooit met uw hand. Houd uw handen en armen uit de buurt van het aandrijfmecanisme om contact en eventuele blessures te vermijden.~~

Lifetime Manufacturer's Warranty
We warrant your product to be free of any defects in material or workmanship. This warranty does not apply to parts that have been worn out through normal use or damaged through misuse, abuse, neglect, accident, or unauthorized modification. Where applicable, incidental and consequential damages are not covered, and there are no other warranties, expressed or implied. This warranty applies to the original owner only. Retain your receipt as proof of purchase.
Warranty Claims and Replacement Parts
If anything goes wrong with your trainer, you must call us on our toll-free Warranty Hotline 1-(800) 783-7257. We'll determine what parts you need, and we'll provide you with instructions on how to quickly get a replacement part so you can get back on your trainer as soon as possible. Customers outside the United States should contact their dealer for warranty service.

Garantía vitalicia del fabricante
Garantiza que el producto estará exento de defectos en material o fabricación. Esta garantía no corresponde a piezas que se hayan desgastado mediante el uso normal o dañado por uso indebido, maltrato, negligencia, accidente o modificación sin autorización. Según corresponda, no están cubiertos los daños fortuitos ni consecuenciales, y no existen otras garantías, expresas o implícitas. Esta garantía se aplica exclusivamente al propietario original. Conserve su recibo como comprobante de compra.
Reclamamos bajo garantía y piezas de repuesto
Si falla algo con el aparato entrenador, debe llamarnos a nuestra línea gratis de garantía 1-(800) 783-7257. Determinaremos qué piezas necesita y le daremos instrucciones sobre cómo obtener repuestos rápidamente para poder volver a utilizar el aparato entrenador lo más pronto posible. Los clientes que no residan en Estados Unidos deben ponerse en contacto con su distribuidor para hacer uso de la garantía.

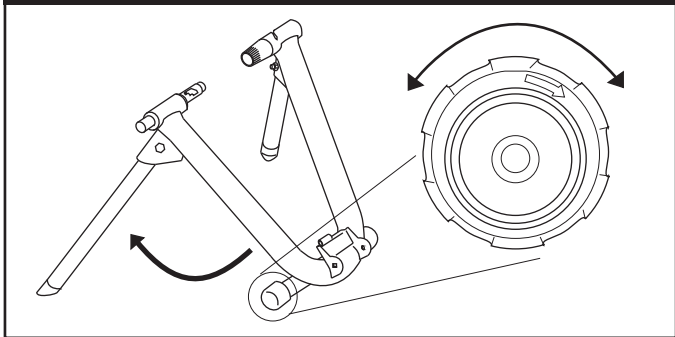
Garantie à vie du fabricant
Nous garantissons que ce produit est exempt de tout défaut de pièces et main-d'oeuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces usées par une utilisation normale ou endommagées par une utilisation inappropriée ou abusive, négligence, accident ou modification non autorisée. Le cas échéant, les dommages consécutifs et indirects ne sont pas couverts et ne bénéficient d'aucune garantie expresse ou implicite. La présente garantie est accordée à vie au propriétaire initial uniquement. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.
Réclamations et pièces de rechange dans le cadre de la garantie
Si vous rencontrez un problème quelconque avec votre trainer, appelez sans frais le service d'assistance responsable des réclamations au 1-(800) 783-7257. Nous déterminerons les pièces de rechange dont vous avez besoin et nous vous expliquerons comment les obtenir rapidement afin que vous puissiez profiter de nouveau de votre simulateur le plus tôt possible.

Lebenslange Herstellergarantie
Wir garantieren, dass das Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Diese Garantie bezieht sich nicht auf Teile, die dem normalen Verschleiß unterliegen oder durch falschen Gebrauch, Missbrauch, Nachlässigkeit, Unfälle oder unbefugte Änderungen beschädigt wurden. Sofern zutreffend, sind beiläufige sowie Folgeschäden nicht gedeckt und es gibt keine weiteren Garantien, weder ausdrücklich noch implizit. Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf.
Garantieansprüche und Ersatzteile
Kommt es bei Ihrem Trainingsgerät zu Problemen, rufen Sie unsere kostenlose Kunden-Hotline unter 1-(800) 783-7257 an. Wir ermitteln die benötigten Teile und geben Ihnen Anweisungen, wie Sie ein Ersatzteil schnell erhalten, damit Sie Ihr Trainingsgerät so schnell wie möglich wieder nutzen können. Kunden außerhalb der USA müssen sich an ihren Händler wenden.

Garanzia a vita del produttore
Il prodotto è garantito privo di difetti nei materiali e nella costruzione. Questa garanzia non vale per componenti usurati a seguito di un uso normale o danneggiati da uso improprio, cattivo uso, negligenza, incidente o modifica non autorizzata. Ove applicabile, i danni incidentali o consequenziali non sono coperti e non sono previste altre garanzie, esprese o implicite. Questa garanzia vale solo per il proprietario originario. Conservare la ricevuta come prova d'acquisto.
Richieste di interventi in garanzia e parti di ricambio
Per qualsiasi problema con il rullo, chiamare il numero verde Warranty Hotline 1-(800) 783-7257. Verrà individuato il componente necessario e saranno fornite istruzioni su come ottenere rapidamente il componente di ricambio per poter riprendere l'uso del rullo non appena possibile. Per l'assistenza in garanzia, i clienti residenti fuori dagli Stati Uniti devono rivolgersi al proprio concessionario.

Levenslange garantie van de fabrikant
Onze producten worden aan de retailklant gegarandeerd zonder materiaal- en fabricagedefecten. Deze garantie is niet van toepassing op schade, defecten of verlies door ongeval, verkeerd gebruik, verwaarlozing, misbruik, incorrecte montage, slecht onderhoud of niet-naleving van de instructies of waarschuwingen in de gebruikershandleiding. Indien van toepassing dan is de uitsluiting of beperking van impliciete garanties, incidentele schade of gevolgschade niet toegestaan. De garantiedekking is uitsluitend geldig voor de oorspronkelijke koper op vertoon van het aankoopbewijs.
Garantie en reserveonderdelen
Indien er iets misloopt met uw trainingstoestel contacteer dan onze klantendienst op het gratis nummer 1-(800) 783-7257. Wij zullen u informeren over de onderdelen die u nodig hebt en waar u die onderdelen kan vinden zodat u spoedig terug kan trainen. Klanten buiten de VS nemen contact op met de lokale verkoper.

1.1



1.1: Fully extend trainer legs and set trainer on flat surface. The foot pads on the legs of the trainer can be rotated to make your trainer stand level on uneven surfaces.

1.1: Extienda completamente las patas del aparato de entrenamiento y colóquelo sobre una superficie plana. Las almohadillas de las patas del aparato de entrenamiento se pueden girar para que su aparato de entrenamiento esté nivelado en superficies irregulares.

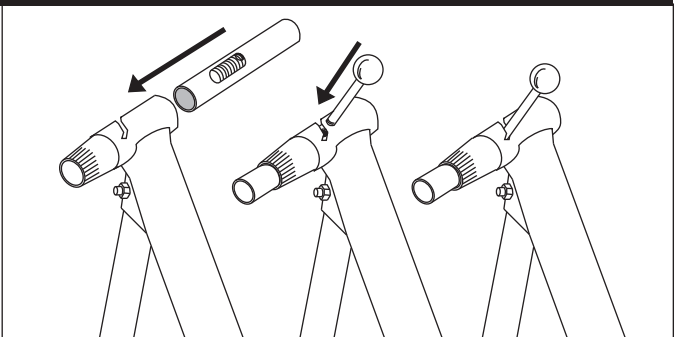
1.1: Ecarterez au maximum les tiges du trainer et posez ce dernier sur une surface plane. Faites tourner les patins pour ajuster l'appareil au sol.

1.1: Ziehen Sie die Füße des Trainingsgeräts vollständig heraus, und legen Sie das Trainingsgerät auf einen ebenen Untergrund. Die Füße des Trainingsgeräts können gedreht werden, um das Trainingsgerät auch auf einem unebenen Untergrund plan auszurichten.

1.1: Estendere completamente le gambe del rullo e posizionarlo su una superficie piana. I piedini di supporto sulle gambe del rullo possono essere ruotati per il posizionamento in piano del rullo in caso di superfici irregolari.

1.1: Om uw trainingstoestel te monteren, spreidt u eerst de benen van het toestel, zoals afgebeeld. Vervolgens plaatst u het trainingstoestel op een effen oppervlak. De voetsteunen kunnen gedraaid worden zodat u ervoor kan zorgen dat het trainingstoestel ook op een oneffen oppervlak stabiel staat.

1.2



1.2: Insert the bolt action tube into the trainer. Insert the lollipop lever into the trainer slit and through the center hole of the bolt action tube. Tighten the lollipop lever into the threads of the bolt action tube.

1.2: Inserte el tubo retractable en el aparato de entrenamiento. Inserte la palanca en forma de paleta en la abertura del aparato de entrenamiento y en el espacio al centro del tubo retractable. Enrosque la palanca en el tubo retractable.

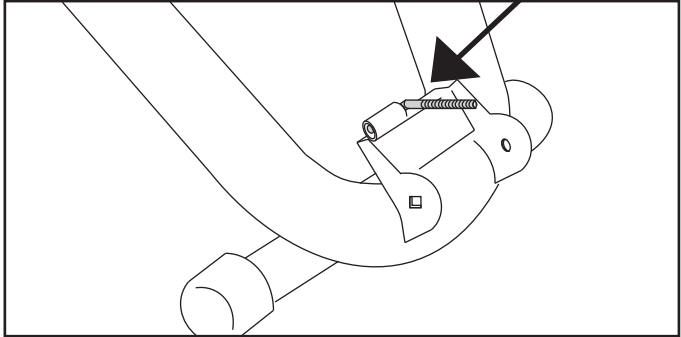
1.2: Insérez le tube du mécanisme à verrou dans le trainer. Insérez la manette par la fente et dans l'orifice du tube. La manette doit se maintenir bien en place.

1.2: Führen Sie das Bedienrohr in das Trainingsgerät ein. Setzen Sie den Hebel über die mittlere Bohrung des Bedienrohrs in den Schlitz im Trainingsgerät ein. Drehen Sie den Hebel fest.

1.2: Inserire il tubo bolt-action nel rullo. Inserire la leva a paletta nella fessura del rullo e attraverso il foro centrale del tubo bolt-action. Serrare la leva a paletta nella filettatura del tubo bolt-action.

1.2: Steek het buisje in het trainingstoestel. Stop de hendel in de uitsparing van het trainingstoestel en dwars doorheen de gaten in het buisje. Zet de hendel vast in de moer.

1.3



1.3: Insert L-bolt into trainer frame as shown.

1.3: Inserte el perno en forma de L en el bastidor del aparato de entrenamiento de la forma indicada en la ilustración.

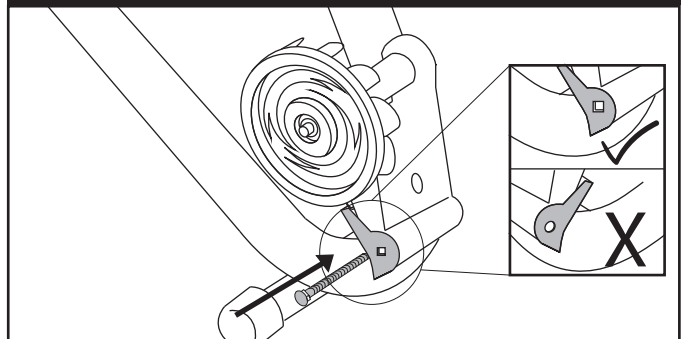
1.3: Insérez l'axe en L dans le cadre du trainer, comme indiqué.

1.3: Setzen Sie die L-Schraube wie abgebildet in den Rahmen ein.

1.3: Inserire la vite a L nel telaio del rullo come illustrato.

1.3: Breng de L-vormige bout in het frame van het trainingstoestel zoals afgebeeld.

1.4



1.4: While holding resistance unit in place, insert carriage bolt into the square hole of the trainer frame, passing through the resistance unit, to the other side of the trainer frame.

1.4: Sujetando la unidad de resistencia en su posición, inserte el perno de cabeza redondeada en el orificio cuadrado del bastidor de entrenamiento, pasando a través de la unidad de resistencia, hasta el otro lado del bastidor.

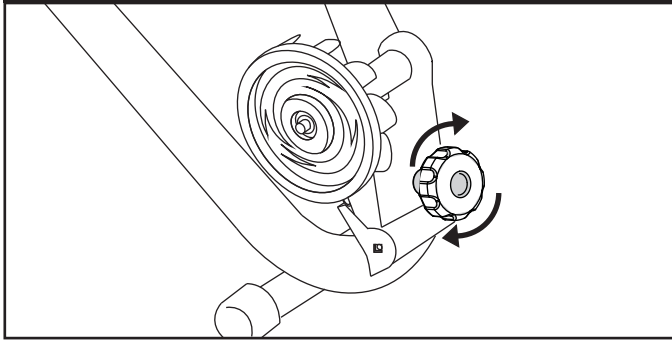
1.4: Tout en maintenant l'unité de résistance en place, insérez le boulon de carrosserie dans l'orifice carré du cadre du trainer, en le passant par l'unité de résistance pour qu'il ressorte de l'autre côté du cadre du trainer.

1.4: Halten Sie die Widerstandseinheit fest und setzen Sie die Schlossschraube in die Vierkantbohrung im Rahmen ein. Die Schraube muss durch die Widerstandseinheit auf die andere Seite des Rahmens geführt werden.

1.4: Tenendo in posizione l'unità di resistenza, inserire il bullone a testa tonda con quadro sottotesta nel foro quadrato del telaio rullo, passando attraverso l'unità di resistenza fino all'altro lato del telaio rullo.

1.4: Terwijl u de weerstandseenheid vasthoudt, brengt u de slotbout in de vierkantige uitsparing in het frame van het trainingstoestel, doorheen de weerstandseenheid naar en doorheen de andere uitsparing in het frame.

1.5



1.5: Turn resistance unit knob clockwise to engage the L-bolt to the resistance unit.

1.5: Gire el pomo de la unidad de resistencia en el sentido de las agujas del reloj para engranar el perno en forma de L en la unidad de resistencia.

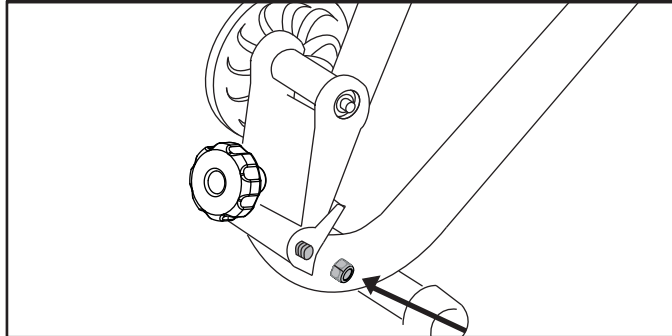
1.5: Tournez la molette de l'unité de résistance dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'engager l'axe en L dans l'unité de résistance.

1.5: Drehen Sie Widerstandseinheitsknopf im Uhrzeigersinn, die L-Schraube zur Widerstandseinheit zu engagieren.

1.5: Girare l'in senso orario di manopola di unità di resistenza per impegnarsi il L-BULLONE all'unità di resistenza.

1.5: Draai weerstandeenheidsknop die rechtsdraaiend is om de L-BOUT naar de weerstandeenheid aan te nemen.

1.6



1.6: Place nut onto bolt and secure with 1/2" wrench.

1.6: Coloque la tuerca en el perno y asegúrela con una llave de 1/2".

1.6: Placez l'écrou sur le boulon et serrez l'ensemble à l'aide d'une clé 1/2".

1.6: Drehen Sie die Mutter mit einem 1/2" Schraubendreher auf der Schraube fest.

1.6: Posizionare il dado sul bullone e fissare con una chiave da 1/2".

1.6: Draai een moer op de bout en zet ze vast met een moersleutel.

2

ATTACHING YOUR BIKE TO THE TRAINER

FIJACIÓN DE LA BICICLETA AL APARATO DE ENTRENAMIENTO

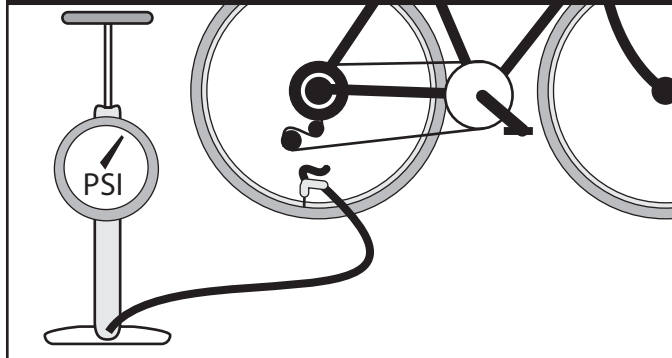
FIXATION DU VÉLO SUR L'APPAREIL D'ENTRAÎNEMENT

ANBRINGEN DES FAHRRADS AUF DEM TRAININGSGERÄT

MONTAGGIO DELLA BICICLETTA SUL RULLO

UW FIETS AAN HET TRAININGSTOESTEL BEVESTIGEN

2.1



2.1: Fill tire to manufacturer's suggested tire pressure.

2.1: Llène la rueda a la presión indicada por el fabricante.

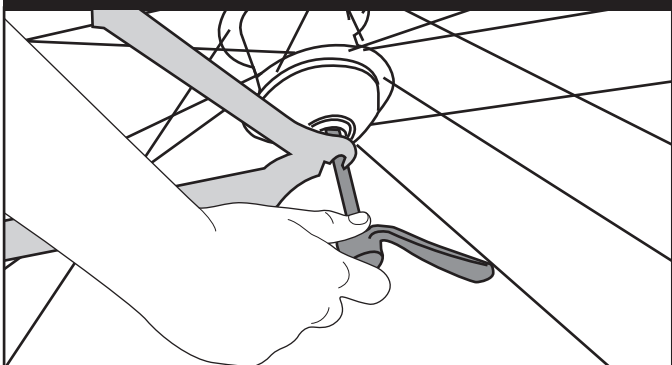
2.1: Gonflez le pneu à la pression indiquée par le fabricant.

2.1: Pumpen Sie den Reifen wie vom Hersteller angegeben auf.

2.1: Gonfiare il pneumatico alla pressione indicata dal costruttore.

2.1: Pomp de band op tot de druk is bereikt die door de fabrikant wordt aanbevolen.

2.2



2.2: The trainer is designed to be only used with the provided skewer. Failure to use included skewer may result in damage or injury. Replace the skewer on the rear wheel of your bike with the one provided. Make sure the quick release handle is on the left (non-drive) side of the bicycle and faces upward or backwards.

2.2: El aparato de entrenamiento está diseñado para ser utilizado con el espetón incluido. Fracaso para utilizar brocheta incluida puede tener como resultado daño o herida. Sustituya el espetón de la rueda trasera de la bicicleta por el espetón incluido. Asegúrese de que el mango de desenganche rápido quede en el lado izquierdo (sin tracción) de la bicicleta y de que apunta hacia arriba o hacia atrás.

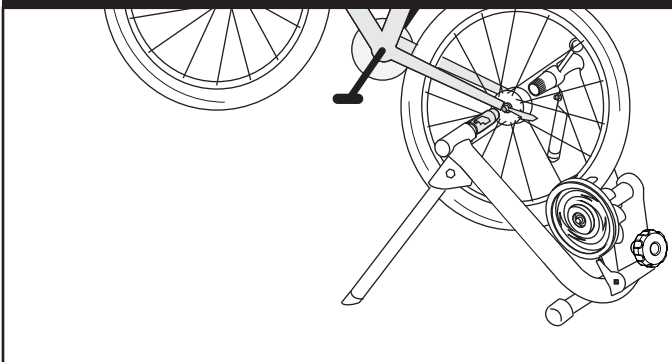
2.2: Ce trainer est conçu pour être utilisé avec la broche fournie. L'échec pour utiliser inclus plus de travers peut avoir pour résultat des dommages ou la blessure. Ne remplacez la broche fixée sur la roue arrière du vélo qu'avec la broche fournie. Vérifiez que la poignée de déblocage rapide est bien située sur le côté gauche (non moteur) du vélo et qu'elle est orientée vers le haut ou vers l'arrière.

2.2: Das Trainingsgerät wird mit dem mitgelieferten Schnellspanner befestigt. Ausfall, eingeschlossenen Spieß zu benutzen, darf in Schaden oder Verletzung resultieren. Tauschen Sie den Schnellspanner an Ihrem Hinterrad durch den mitgelieferten Schnellspanner aus. 2.3 fort. Sie können die Schrauben der Hinterachse direkt mit dem Trainingsgerät verbinden.

2.2: Il rullo è progettato per l'utilizzo con il perno completo di meccanismo di chiusura fornito. Il fallimento di usare lo spiedo incluso potrebbe risultare nel danno o nella ferita. Sostituire il perno della ruota posteriore della propria bicicletta con il perno fornito in dotazione. 2.3. È possibile fissare i dadi dell'asse posteriore avvitati della bicicletta direttamente sul rullo.

2.2: Het trainingstoestel is ontworpen om met de meegeleverde ontgrendelingspen gebruikt te worden. Mislukking om omvatte te gebruiken kan schuiner in schade of verwonding resulteren.

2.3



2.3: Lift up bike by the seat post and position the left side of your bike skewer into the left side of the trainer.

2.3: Levante la bicicleta por el sillín y coloque el lado izquierdo del espeton en el lado izquierdo del aparato de entrenamiento.

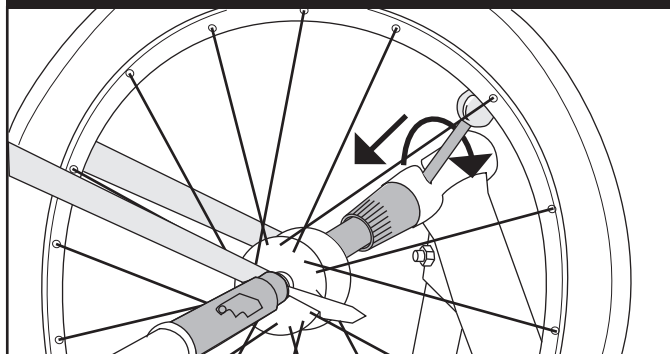
2.3: Soulevez le vélo par la tige de selle et positionnez le côté gauche de la broche du vélo sur le côté gauche du trainer.

2.3: Heben Sie das Fahrrad am Sattelrohr an und setzen Sie die linke Seite des Schnellspanners in die linke Seite des Trainingsgeräts ein.

2.3: Sollevare la bicicletta dal canotto reggisella e inserire il lato sinistro del perno completo di meccanismo di chiusura nel lato sinistro del rullo.

2.3: Neem uw fiets bij de zadelpen vast en til hem op. Positioneer de linkerkant van de snelspanner van uw fiets op de linkerkant van het trainingstoestel.

2.4



2.4: Pull down the quick release handle to capture the right side of your bike skewer. Quick release handle must be all the way down in locked position.

2.4: Accione hacia abajo la palanca de liberación rápida para que tome el lado derecho de la varilla de la bicicleta. La palanca de liberación rápida debe estar totalmente hacia abajo en la posición bloqueada.

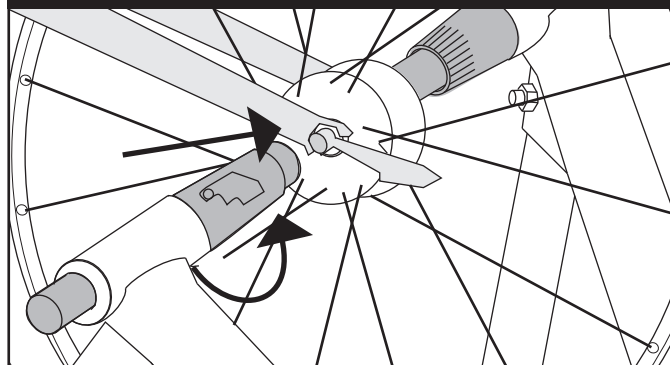
2.4: Abaissez la poignée à dégagement rapide de façon à emprisonner l'extrémité droite de la broche de serrage. En position verrouillée, la poignée à dégagement rapide doit être abaissée à fond.

2.4: Ziehen Sie den Schnellgriff nach unten, um die rechte Seite des Radschnellspanners einzusetzen. Der Schnellgriff muss nach unten in die Sperrposition gebracht werden.

2.4: Abbassare la leva di sgancio rapido per catturare il lato destro del perno completo di meccanismo di chiusura della bicicletta. La leva di sgancio rapido deve essere completamente abbassata in posizione bloccata.

2.4: Breng de hendel voor snelle ontgrendeling naar beneden om het rechterdeel van de ontgrendelingspin van uw fiets te omvatten. De hendel voor snelle ontgrendeling moet helemaal naar beneden gebracht zijn in een geblokkeerde positie.

2.5



2.5: Adjust the non-drive side of the trainer by pulling the shaft and rotating to appropriate position. Go back to step 2.4 and engage the quick release handle to secure the bike.

2.5: Ajuste el lado de no-conduce del entrenador tirando el túnel y girando para apropiar posición. Vuelva al punto 2.4 y apriete la palanca de liberación rápida para fijar la bicicleta.

2.5: Ajuster le côté non-motivé de l'entraîneur en tirant l'arbre et tournant pour approprier la position. Reprenez l'étape 2.4 et sécurisez le vélo en engageant la poignée à dégagement rapide.

2.5: Stellen Sie die Nicht-Antriebsseite des Trainers durch Ziehen des Schafts ein und drehend, sich Position anzueignen. Ziehen Sie den dreieckigen Sperring wieder fest. Fahren Sie mit Schritt 2.4 fort und bringen Sie den Schnellgriff in die Sperrposition, um das Fahrrad zu sichern.

2.5: Aggiustare il lato di non-spinta dell'allenatore tirando l'albero e ruotando per appropriarsi della posizione. Ritornare al punto 2.4 e innestare la leva di sgancio rapido per fissare la bicicletta.

2.5: Regel de niet-ritzijde van de trainer door het trekken van de schacht en roteren positie toe te wijzen. Niet vergeten de blokkeringsring terug vast te zetten.

3

TIGHTENING THE ROLLER AGAINST THE TIRE.

AJUSTE DEL RODILLO CONTRA LA RUEDA.

FIXATION DU VÉLO SUR L'APPAREIL D'ENTRAÎNEMENT

ANPRESSEN DER ROLLEINHEIT GEGEN DEN REIFEN.

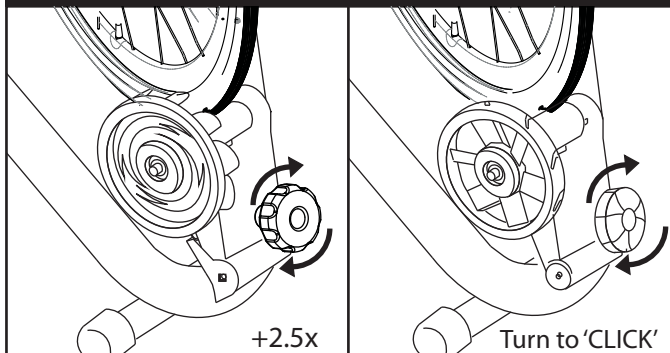
SERRARE IL RULLO CONTRO IL PNEUMATICO.

DE ROL TEGEN DE BAND DRUKKEN

3.1

Standard knob

Clutch knob



3.1: Turn the knob on the resistance unit until it touches the tire. Turn the knob an additional 2.5 complete rotations so the roller presses into the tire. Wind, Mag, Magneto, and Fluid2 set up complete. Proceed to step 4 for MAG+ Remote Shifter Installation only.

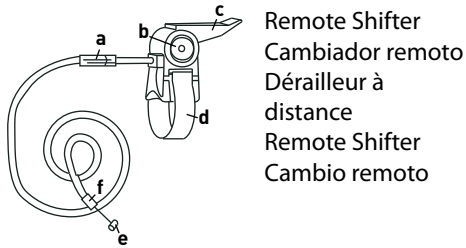
3.1: Gire el pomo de la unidad de resistencia hasta que haga contacto con la rueda. Gire el pomo otras dos vueltas y media completas, de forma que el rodillo haga presión sobre la rueda. Con esto termina la instalación de Wind, Mag, Magneto y Fluid2. Vaya al punto 4 para consultar el modo de instalar el cambiador remoto de MAG+.

3.1: Tournez la molette de l'unité de résistance jusqu'à ce qu'elle touche le pneu. Tournez la molette de 2,5 tours supplémentaires, de sorte que le cylindre de roulement appuie sur le pneu. Le réglage des modèles Wind, Mag, Magneto et Fluid2 est terminé. Passez à l'étape 4 pour l'installation du dérailleur à distance (MAG+ uniquement).

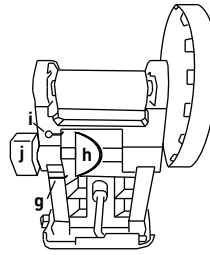
3.1: Drehen Sie den Knopf auf der Widerstandseinheit, bis sie den Reifen berührt. Drehen Sie den Knopf noch weitere 2,5 Umdrehungen, damit die Rolleneinheit eng am Reifen anliegt. Die Installation von Wind, Mag, Magneto und Fluid2 ist damit abgeschlossen. Fahren Sie für die Installation des MAG+ Remote Shifter mit Schritt 4 fort.

3.1: Ruotare la manopola sull'unità di resistenza finché non entra a contatto con il pneumatico. Ruotare la manopola di ulteriori 2,5 rotazioni complete in modo che il rullo prema sul pneumatico. L'impostazione di Wind, Mag, Magneto, e Fluid2 è completata. Procedere al punto 4 solo per l'installazione del cambio remoto per MAG+.

3.1: Draai aan de draaiknop op de weerstandseenheid tot de unit de band raakt. Draai vervolgens nog 2 en een halve omwenteling aan de draaiknop zodat de band stevig tegen de weerstandseenheid drukt.

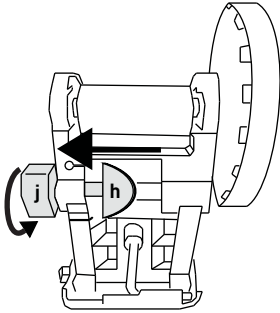


Remote Shifter
Cambiador remoto
Dérailleur à distance
Remote Shifter
Cambio remoto



Mag/Mag+ Resistance Unit
Mag/Mag+ Unidad de resistencia
Unité de résistance Mag/Mag+
Mag/Mag+ Widerstandseinheit
Unità di resistenza Mag/Mag+
Mag/Mag+ Weerstandsunitt

4.1



4.1 Dial Manual Resistance Knob (j) clockwise so the flat portion of the Semi-Circular Adjuster (h) is nearest the outer casing of the Resistance Unit.

4.1 Gire el pomo de resistencia (j) hacia la derecha hasta que la porción plana del ajustador semicircular (h) esté más cerca de la orilla de la unidad de resistencia.

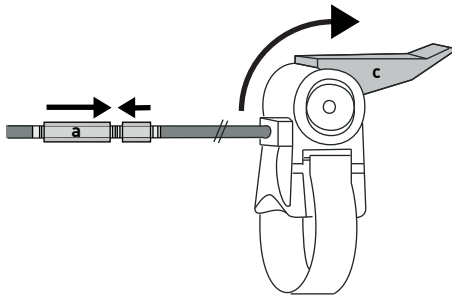
4.1 Tournez la molette de résistance manuelle (j) dans le sens des aiguilles d'une montre, de sorte que la partie plate de l'ajusteur semi-circulaire (h) se trouve du côté extérieur de l'unité de résistance.

4.1 Drehen Sie den manuellen Widerstandsknopf (j) im Uhrzeigersinn, bis sich der flache Teil des halbrunden Einstellers (h) nahe am Außengehäuse der Widerstandseinheit befindet.

4.1 Girare la manopola di resistenza manuale (j) in senso orario in modo che la sezione piana del dispositivo di regolazione semicircolare (h) sia il più vicino possibile all'unità di resistenza.

4.1 Draai de manuele draaiknop van de weerstandsunitt (j) met de wijzers van de klok mee zodat het vlakke deel van de semi-circulaire "Adjuster" (h) zo dicht als mogelijk bij de buitenkant is van de weerstandsunitt.

4.2



4.2 Tighten and thread the Barrel Adjuster (a) into the closed position. Press the Shifting Lever (c) on the Remote Shifter completely to the DOWN position.

4.2 Apriete el tensor de barril (a) hacia la posición cerrada. Presione la palanca de cambios (c) del cambiador remoto completamente hacia abajo.

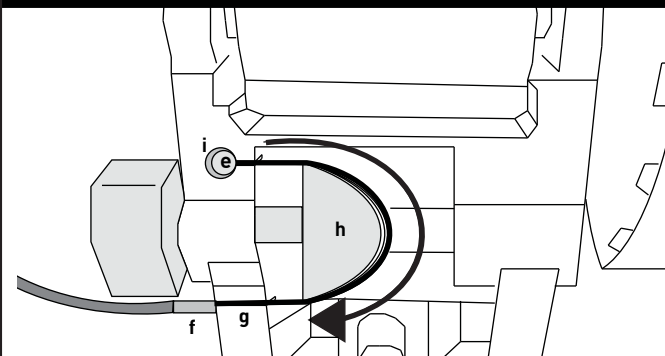
4.2 Resserrez l'ajusteur du tube (a) en position fermée. Placez le levier du dérailleur (c) en position complètement abaissée.

4.2 Ziehen Sie den Spanner (a) fest an, bis er geschlossen ist. Drücken Sie den Schalthebel (c) auf dem Remote Shifter vollständig nach UNTEN.

4.2 Avvitare il cilindro di regolazione (a) in posizione chiusa. ABBASSARE completamente la leva del cambio (c) sul cambio remoto.

4.2 Draai de stelschroef (a) vast. Duw de versnellingshendel (c) helemaal naar beneden.

4.3



4.3 Pull the Shift Cable End (e) out from the Shift Housing End Cap (f). Route the exposed cable clockwise around the Semi-Circular Adjuster (h). Firmly press the Shift Cable End (e) into the Shift Cable End Hole (i) on the Resistance Unit casing. Grasp the Shift Housing End Cap (f) and place the remaining exposed cable into the Shift Cable Slit (g). The Shift Housing End Cap (f) should be seated into hole on the side of the Resistance Unit.

4.3 Jale el fin del cable de cambios (e) fuera del protector de metal (f). Pase el cable expuesto hacia la derecha alrededor del ajustador semicircular (h). Presione firmemente el fin del cable de cambios (e) hacia el espacio abierto para el cable (i) en la unidad de resistencia. Sujete el protector de metal (f) e inserte el cable en el otro espacio abierto de abajo para el cable (g). El protector de metal (f) tiene que quedar insertado en el espacio que tiene la unidad de resistencia.

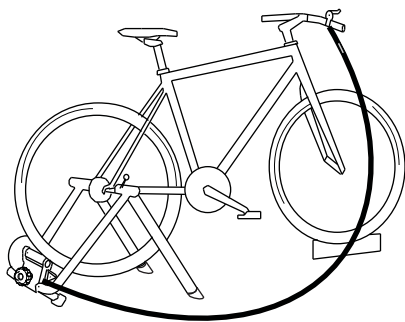
4.3 Passez l'extrémité du câble du dérailleur (e) par l'embout de protection (f). Enroulez la partie exposée du câble dans le sens des aiguilles d'une montre autour de l'ajusteur semi-circulaire (h). Plaquez fermement l'embout de protection (e) dans l'orifice (f) et placez le reste du câble dans la fente (g). L'embout doit être placé dans l'orifice du côté de l'unité de résistance.

4.3 Ziehen Sie das Ende des Schaltkabels (e) aus der Abdeckung der Schaltung (f). Führen Sie das Kabel im Uhrzeigersinn um den halbrunden Einsteller (h). Drücken Sie das Kabelende (e) fest in die Öffnung für das Schaltkabel (i) am Gehäuse der Widerstandseinheit. Nehmen Sie die Endabdeckung der Schaltung und führen Sie das verbleibende Kabel in den Schlitz für das Schaltkabel (g). Die Endabdeckung der Schaltung (f) sollte in der Bohrung auf der Seite der Widerstandseinheit sitzen. Unit.

4.3 Tirare l'estremità del cavo del cambio (e) per farla fuoriuscire dal coperchio estremità scatola cambio (f). Far passare il cavo esposto in senso orario intorno al dispositivo di regolazione semicircolare (h). Premere saldamente l'estremità del cavo del cambio (e) nel relativo foro (i) sulla fusione dell'unità di resistenza. Afferrare il coperchio estremità scatola cambio (f) e posizionare la parte restante di cavo esposta nella fessura del cavo del cambio (g). Il coperchio estremità scatola cambio (f) deve essere alloggiato nel foro sul lato dell'unità di resistenza.

4.3 Trek de versnellingskabel (e) door en uit het versnellingskabelhuis (f). Leidt de kabel in de richting van de wijzers van de klok rond de semi-circulaire "Adjuster" (h). Druk het uiteinde van de versnellingskabel (e) goed in de uitsparing voor de versnellingskabel (i) op de weerstandsunitt. Grijp het versnellingskabelhuis (f) vast en breng het overblijvende deel van de kabel in de versnellingskabelgoot (g). Het versnellingskabelhuis (f) moet in de uitsparing gebracht worden die voorzien is op de juiste plek op de weerstandsunitt.

5.1



5.1 Route the Remote Shifter Cable around the bike and up to the bike's handle bar. NOTE: Do not allow Remote Shifter Cable to contact any moving parts of the bike!

5.1 Pase el cable de cambio remoto alrededor de la bicicleta y termine en el manillar. NOTA: No permita que el cable remoto esté en contacto con las partes móviles de la bicicleta.

5.1 Tirez le câble du dérailleur à distance en direction du guidon. REMARQUE : le câble ne doit entrer en contact avec aucune pièce mobile du vélo.

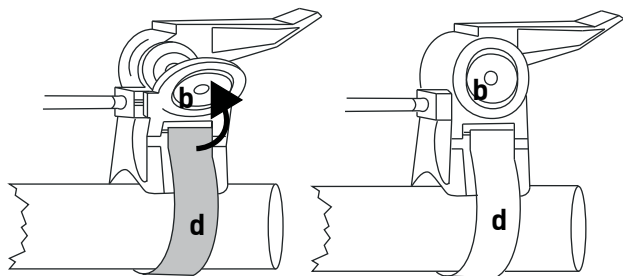
5.1 Führen Sie das Kabel des Remote Shifters um das Fahrrad herum und hinauf zum Lenker.

HINWEIS: Das Kabel des Remote Shifter darf nicht in die Nähe von beweglichen Teilen kommen.

5.1 Far passare il cavo del cambio intorno alla bicicletta e verso l'alto fino al manubrio della bicicletta. NOTA: Non consentire il contatto del cavo del cambio remoto con qualsiasi parte in movimento della bicicletta!

5.1 Breng de versnellingskabel naar het stuur van de fiets. Opmerking: de versnellingskabel mag nooit in contact komen met een beweegbaar deel van de fiets.

5.2



5.2 Adjust the Nylon Strap (d) to fit snugly around the bike's handle bar. Flip the Cam Lock (b) up and into the locked position. If the Cam Lock (b) does not secure the Remote Shifter, make further adjustments to the Nylon Strap (d) and re-engage the Cam Lock (b).

5.2 Ajuste la banda de nylon (d) para que apriete en el manillar de la bicicleta. Cierre el ajustador de cambios (b). Si el cambiador (b) no se asegura, ajuste más la banda de nylon (d) y acomode el cambiador (b).

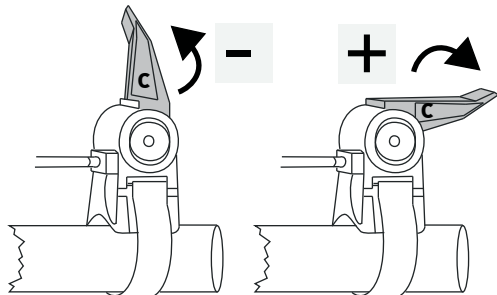
5.2 Ajustez la sangle en nylon (d) autour du guidon. Faites basculer le levier de came (b) vers le haut et placez-le en position fermée. Si le levier de came (b) ne maintient pas le dérailleur à distance, ajustez la sangle en nylon (d) et réengagez le levier de came (b).

5.2 Passen Sie den Nylonriemen (d) an. Er muss eng am Lenker anliegen. Bringen Sie den Sperrbügel (b) nach oben in die Sperrposition. Wenn der Sperrbügel (b) den Remote Shifter nicht fixieren kann, muss der Nylonriemen (d) weiterangepasst werden. Bringen Sie den Sperrbügel (b) anschließend wieder in die Sperrposition.

5.2 Regolare la fascetta in nylon (d) in modo che si adatti perfettamente al manubrio della bicicletta. Sollevare il bloccaggio camma (b) e bloccarlo in posizione. Se il bloccaggio camma (b) non fissa il cambio remoto, regolare ulteriormente la fascetta in nylon (d) e reinnestare il bloccaggio camma (b).

5.2 Bevestig het riempje (d) zodat het nauw aansluit rondom het fietsstuur. Klap de afstelhendel

5.3



5.3 Adjust the resistance on your trainer using the Remote Shifter. To decrease resistance, lift the Shifting Lever (c) into the upright position. To increase resistance, push the Shifting Lever (c) into the down position.

5.3 Ajuste la resistencia del aparato usando el cambiador remoto. Para bajar la resistencia, levante la palanca de cambios (c) hacia arriba. Para subir la resistencia, presione la palanca (c) hacia abajo.

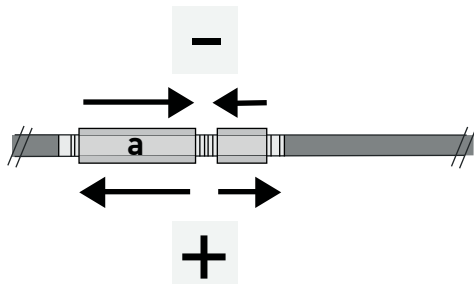
5.3 Ajustez la résistance de votre trainer à l'aide du dérailleur à distance. Pour augmenter la résistance, poussez le levier (c) vers le haut. Pour la diminuer, poussez-le vers le bas.

5.3 Stellen Sie den Widerstand Ihres Trainingsgeräts mithilfe des Remote Shifters ein. Um den Widerstand zu erhöhen, drücken Sie den Schalthebel (c) nach oben. Um den Widerstand zu verringern, drücken Sie den Schalthebel (c) nach unten.

5.3 Regolare la resistenza sul rullo utilizzando il cambio remoto. Per diminuire la resistenza, sollevare la leva del cambio (c) in posizione verticale. Per aumentare la resistenza, abbassare la leva del cambio (c).

5.3 Stel de weerstand op uw trainingstoestel in door gebruik te maken van de schakelaar op afstand. Om de weerstand te verminderen, zet u de versnellingshendel (c) naar boven. Om de

5.4



5.4 Loosen or tighten the tension on the shifting cable by threading the Barrel Adjuster (a) in or out.

5.4 Suelte y apriete la tensión del cable ajustando el barril hacia afuera y adentro.

5.4 Tournez l'ajusteur du tube (a) pour augmenter ou diminuer la tension du câble du dérailleur.

5.4 Ändern Sie die Spannung auf das Schaltkabel, indem Sie den Spanner (a) rein- oder rausdrehen.

5.4 Allentare o aumentare la tensione del cavo del cambio avvitando o svitando il cilindro di regolazione (a).

5.4 U kan de spankracht op de versnellingskabel instellen door de stelschroef (a) losser of vaster te draaien.